

# Ho'oponopono wyjaśnione przez Serge'a Kahili Kinga

(wersja poprawiona)

Ho'oponopono to hawajskie słowo, które staje się dość dobrze znane na całym świecie. Niestety zbyt często jest źle interpretowane, niezrozumiane i coraz częściej wykorzystywane. Niedawno francuska wersja mojej książki, *Urban Shaman*, zatytułowana *Chaman Aujourd'hui* ("Dzisiejszy szaman"), otrzymała nową okładkę i tytuł, *Huna: a la Source d'Ho'oponopono* (Huna: u źródła Ho'oponopono). Była to dla mnie duża niespodzianka, ponieważ nigdzie nie wspomniałem w książce o ho'oponopono. A student wspomniawszy nawet, że widział w księgarni "niebieskie butelki ho'oponopono".

Przejdźmy do źródła.

Hawajski słownik, którego autorami są Mary Kawena Pukui i Samuel Elbert, definiuje ho'oponopono jako „przywrócenie porządku; uporządkowanie lub ukształtowanie, poprawienie, korekta, dostosowanie, modyfikowanie, uregulowanie, zaaranżowanie, rektyfikowanie, sprzątanina, doprowadzenie do ładu lub schludności, administrowanie, nadzorowanie, sprawowanie nadzoru, zarządzanie, edytowanie, pracowanie ostrożnie i schludnie; przygotowywanie się, jak kajakarze przygotowujący się do złapania fali”.

Książki językowe o tematyce hawajskiej często mają zdanie: *E Ho'oponopono I ka hale a me ka pa* („Posprzątaj dom i oczyść podwórko”). To najczęstsze zastosowanie tego słowa po hawajsku.

W 1972 r. Centrum Dziecięce Królowej Liliuokalani i Liliuokalani Trust opublikowały książkę Mary Kawena Pukui o nazwie *Nana I Ke Kumu* („Spójrz do Źródła”), która miała być „księgą źródłową hawajskich praktyk kulturowych, koncepcji i przekonań”. Na stronie 60 tej książki Pukui przedstawia koncepcję Ho'oponopono.

Oprócz definicji słownikowych, Pukui dodaje znaczenie "przywrócenia i utrzymania dobrych relacji wśród rodziny, oraz rodzinnych i nadprzyrodzonych mocy." Także "Specyficzna konferencja rodzinna, w której relacje były 'ustawiane w porządku' poprzez modlitwę, dyskusję, spowiedź, skrucę oraz wzajemną restytucję i przebaczenie." Następnie przechodzi do podania studiów przypadków i szczegółów tej praktyki. Ta forma pochodziła z jej własnej tradycji rodzinnej, ale stała się tym, co można nazwać "Klasyczną" formą ho'oponopono dla pojednania rodzinnego i grupowego.

W 1976 roku, jak podają strony internetowe Wikipedii i Niesamowite Kobiety w Historii, hawajska uzdrowicielka Morrnah Simeona stworzyła nowy system ho'oponopono, na który wpływ miały

jej studia nad chrześcijaństwem, filozofiami Wschodu i pracami Edgara Cayce'a, ale zasadniczo opierał się on na jej głębokiej duchowości i szerokiej wiedzy o tradycjach hawajskich. Tym, co wyróżniało jej system, było to, że został zaprojektowany do indywidualnej praktyki bez potrzeby tworzenia grupy.

Podstawową praktyką opracowaną przez Mornah było po prostu wyrażenie przebaczenia za coś w imieniu kogoś innego. Odwiedzała pola bitew i wybaczała cały gniew, ból i cierpienie, które się tam wydarzyły, a także chodziła ulicą i łączyła się z ludźmi, którzy wrzucali monety do parkometrów i prosiła o przebaczenie w ich imieniu. Jak sama powiedziała: "Oczyść, wymaż, wymaż i znajdź swoje własne Shangri-La. Gdzie? W sobie. W tym procesie chodzi zasadniczo o wolność, całkowitą wolność od przeszłości." Jej pracę kontynuuje dr Hew Len, który położył nacisk na rozszerzenie własnej tożsamości, aby objąć nią wszystko lub każdego, kto potrzebuje uzdrowienia. Opracował on formułę "Przepraszam. Proszę o wybaczenie. Dziękuję. Kocham cię." Poprzez powtarzanie tych fraz osoba miała połączyć swoje własne światło ze światłem Boskiego Źródła i z czasem rozpuścić dysharmonijne wzorce w podświadomości. Dziś jest to prawdopodobnie najbardziej znana poza Hawajami wersja ho'oponopono jako praktyki uzdrawiającej.

W latach 80-tych zacząłem nauczać ho'oponopono jako techniki pojednania w sposób, w jaki nauczyłem się jej od rodziny Kahili począwszy od lat 50-tych, a w roku 2000 opublikowałem książkę *Natychmiastowe Uzdrawienie*, w której zawarłem rozdział opisujący tę technikę. Aby odróżnić ją od innych form ho'oponopono nazwałem ją *Kupono*. Ma ona zarówno aspekt grupowy jak i indywidualny. Aspekt grupowy przypomina wersję Pukui, natomiast aspekt indywidualny służy do rozwiązywania indywidualnych problemów.

Bez wątplenia istnieją inne formy ho'oponopono obecnie dostępne, ale te są tymi, które znam najlepiej. Ważną rzeczą, którą należy wiedzieć jest to, że koncepcja ho'oponopono opiera się na starożytnej tradycji hawajskiej. Ponadto, słowo to nie oznacza "przebaczenie". Oznacza "ustawianie rzeczy w porządku" w moralnie poprawny sposób, niezależnie od tego, jak to zrobisz.

